

SYSTRA MÜHENDİSLİK ANONİM ŞİRKETİ PERSONAL DATA PROCESSING POLICY	SYSTRA MÜHENDİSLİK ANONİM ŞİRKETİ KİŞİSEL VERİ İŞLEME POLİTİKASI
Explicit Consent Consent regarding the processing of personal data, based on information, freely expressed and given by the data subject Constitution The Constitution of the Republic of Turkey (Promulgated in the Official Gazette no 17863 on 9 November 1982) Personal Data Any information relating to an identified or identifiable natural person Anonymization, Erasion, Disposal of Personal Data Anonymization refers to make the personal data in a way that is not possible to associate to any identified or identifiable natural person, even with matching. Erasion refers to making the personal data unapproachable and not reusable by no means. Disposal refers to process of making personal data inaccessible, unrecoverable, and reuseable by anyone. Processing of Personal Data Refers to obtaining, recording, storing, preserving, changing, rearranging, disclosing, transferring, taking over, making available, classifying, restraining of usage or any kind of process through personal data with the ways of full or partial automatic or non-automatic systems on the condition that if it is a part of data recording systems KVK Board Personal Data Protection Board KVK Institution Personal Data Protection Institution KVKK Turkish Law on Protection of the Personal Data numbered 6698, promulgated in the Official Gazette no 29677 on April 7, 2016) Special Personal Data Data on race, ethnic origin, political thought, philosophical belief,	Açık Rıza Kişisel verilerin işlenmesine ilişkin, bilgilendirilmeye dayanan, özgür iradeyle açıklanan ve ilgili kişi tarafından verilen rıza Anayasa 9 Kasım 1982 tarihli ve 17863 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan 7 Kasım 1982 tarihli ve 2709 sayılı Türkiye Cumhuriyeti Anayasası Kişisel Veri Kimliği belirli veya belirlenebilir gerçek kişiye ilişkin her türlü bilgi Kişisel Verilerin Anonim Hale Getirilmesi, Silinmesi ve Yok Edilmesi Anonimleştirme; kişisel verilerin, başka verilerle eşleştirilerek dahi hiçbir surette kimliği belirli veya belirlenebilir bir gerçek kişiyle ilişkilendirilemeyecek hâle getirilmesi. Silinme; kişisel verilerin ilgili kullanıcılar için hiçbir şekilde erişilemez ve tekrar kullanılamaz hale getirilmesi. Yok edilme; kişisel verilerin hiç kimse tarafından hiçbir şekilde erişilemez, geri getirilemez ve tekrar kullanılamaz hale getirilmesi işlemi Kişisel Verilerin İşlenmesi Kişisel verilerin tamamen veya kısmen otomatik olan ya da herhangi bir veri kayıt sisteminin parçası olmak kaydıyla otomatik olmayan yollarla elde edilmesi, kaydedilmesi, depolanması, muhafaza edilmesi, değiştirilmesi, yeniden düzenlenmesi, açıklanması, aktarılması, devralınması, elde edilebilir hâle getirilmesi, sınıflandırılması ya da kullanılmasının engellenmesi gibi veriler üzerinde gerçekleştirilen her türlü işlem KVK Kurulu Kişisel Verilerin Korunması Kurulu KVK Kurumu Kişisel Verilerin Korunması Kurumu KVKK 7 Nisan 2016 tarihli ve 29677 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu Özel Nitelikli Kişisel Veri Kişilerin ırkı, etnik kökeni, siyasi düşüncesi, felsefi inancı, dini,

religion, sect or other beliefs, costume and clothing, membership to associations, foundations or unions, health, sexual life, criminal convictions and security measures, and biometric and genetic data. SYSTRA The data controller, SYSTRA MÜHENDISLIK ANONİM ŞİRKETİ Data Processor The real persons or legal entities who process personal data in line with the authorization and instruction received from the data controller, outside the organization of the data controller. Data Subject Any living individual whose personal data is collected, held or processed by SYSTRA Data Controller The natural or legal person who determines the purposes and means of processing personal data and are responsible for the establishment and management of the data recording systems Periodical Disposal It refers to the erosion, disposal or anonymization process on its own motion at repetitive intervals if all the conditions for processing personal data in the law are eliminated. 1) PURPOSE As SYSTRA, we are aware of our responsibility to protect your personal data, which is regulated as a constitutional right, legally secure your personal data, and we attach great importance to processing your personal data safely. The purpose of this policy regulates the methods and the principles that provides the processing and protecting of personal data will be complied with Personal Data Protection Law and secondary legislation. 2) SCOPE This policy applies to the processing and protecting entire personal data governed by SYSTRA.	mezhebi veya diğer inançları, kılık ve kıyafeti, dernek, vakıf ya da sendika üyeliği, sağlığı, cinsel hayatı, ceza mahkûmiyeti ve güvenlik tedbirleriyle ilgili verileri ile biyometrik ve genetik verileri SYSTRA Veri sorumlusu olan SYSTRA MÜHENDISLIK ANONİM ŞİRKETİ Veri İşleyen Veri sorumlusunun organizasyonu dışında, veri sorumlusundan aldığı yetki ve talimat doğrultusunda kişisel verileri işleyen kişiler Veri Sahibi/İlgili Kişi SYSTRA şirketleri tarafından kişisel verisi işlenen tüm gerçek kişiler Veri Sorumlusu Kişisel verilerin işleme amaçlarını ve vasıtalarını belirleyen, veri kayıt sisteminin kurulmasından ve yönetilmesinden sorumlu yukarıda belirtilen Veri sorumlularını Periyodik İmha Kanunda yer alan kişisel verilerin islenme şartlarının tamamının ortadan kalkması durumunda tekrar eden aralıklarla re'sen gerçekleştirilecek silme, yok etme veya anonim hale getirme işlemi 1) AMAÇ SYSTRA olarak, anayasal bir hak olarak düzenlenen kişisel verilerin korunması ve hukuksal güvence altına alınması konusunda, sorumluluğumuzun farkındayız ve kişisel verilerinizin güvenli bir şekilde işlenmesine önem veriyoruz. Bu politikanın amacı SYSTRA'nın kişisel verileri KVKK'ya ve ikincil mevzuatlarına uyumlu bir şekilde işlenmesini ve korunmasını sağlamak için izlenecek yöntem ve ilkeleri düzenlemektir. 2) KAPSAM Bu politika, SYSTRA tarafından yönetilen, tüm kişisel verilerin işlenmesi ve korunmasına yönelik yürütülen faaliyetlerde uygulanmaktadır.
---	---

This policy relates to all personal data of managers, employees, persons who collaborate with the Company, and third parties.

This policy is implemented with related detailed data procedures, disciplinary codes and appendix documents by SYSTRA, in the activities carried out for the processing and protection of all personal data.

3) IMPLEMENTATION OF THE POLICY

Basically, SYSTRA has different policies, procedures, disciplinary codes and other texts that have specific functions and are related to business activities regarding the protection of personal data.

This policy does not invalidate data protection conditions of appendix of this policy or other policies, procedures, and texts of SYSTRA's which are provides personal data protection at least same standarts with this policy.

This policy invalidates the relevant data protection terms in SYSTRA's different policies if it contains additional terms or demands higher standards for the protection of personal data. SYSTRA's other texts related to Personal Data Protection Law are as follows. The definitions and abbreviations in this policy are also valid for these documents and texts:

1. Policy of Storage and Destruction of Personal Data
2. Personal Data Processing Inventory
3. Clarification Texts
 - a. Clarification Text (Employee)
 - b. Clarification Text (Visitor)
 - c. Clarification Text (Employee Candidate)
4. Disciplinary Code
5. Explicit Consent Forms
6. NDA's
 - a. Employee
 - b. Data Processor
7. Application Form of Data Subject

The provisions of the relevant legislation in force during the processing and protection of personal data will primarily find execution area. In case of conflict between legislative provisions and policy provisions, SYSTRA accepts that current legislative provisions prevail.

Bu politika; yöneticilerimizin, çalışanlarımızın, iş birliği içinde olduğumuz kişilerin ve üçüncü kişilerin işlenen tüm kişisel verilerine ilişkindir.

Bu politika, SYSTRA tarafından, tüm kişisel verilerin işlenmesi ve korunmasına yönelik yürütülen faaliyetlerde, ilgili detaylı veri prosedürleri, disiplin yönetmelikleri ve ekli belgeler ile birlikte uygulanmaktadır.

3) POLİTİKANIN UYGULANMASI

SYSTRA, aslen belirli fonksiyonlar ve iş faaliyetleri ile ilişkili olarak verilerin korunmasını ele alan farklı politika, prosedür, disiplin yönetmeliği ve diğer metinlere sahiptir.

Bu politika, içerdiği şartlara ek olarak belirlenen veya en azından bu politika ile aynı standartlarda kişisel verilerin korunmasını sağlayan SYSTRA'nın farklı politika, prosedür ve metinlerindeki veri koruma şartlarını geçersiz kılmaz.

Bu politika, ek şartlar içermesi veya kişisel verilerin korunması için daha yüksek standart talep etmesi durumunda SYSTRA'nın farklı politikalarındaki ilgili veri koruma şartlarını geçersiz kılar.

SYSTRA'nın, KVKK ile bağlantılı diğer metinleri aşağıdaki gibidir. İşbu Politika'daki tanım ve kısaltmalar bu belge ve metinler için geçerlidir:

1. Kişisel Veri Saklama ve İmha Politikası
2. Kişisel Veri İşleme Envanteri
3. Aydınlatma Metinleri
 - a. Aydınlatma Metni (Çalışan)
 - b. Aydınlatma Metni (Ziyaretçi)
 - c. Aydınlatma Metni (Çalışan Adayı)
4. İşyeri Disiplin Yönetmeliği
5. Açık Rıza Alım Metni
6. Gizlilik Taahhütnameleri
 - a. Çalışan
 - b. Veri İşleyen
7. Veri Sahibi Başvuru Formu

Kişisel verilerin işlenmesi ve korunması sürecinde yürürlükte bulunan ilgili mevzuat hükümleri öncelikli olarak uygulama alanı bulacaktır. Mevzuat hükümleri ile politika

This policy is formed from the regulation of applications of SYSTRA, by the principles of related legislation. SYSTRA as the Data Controller, in order to • Prevent the unlawful processing of personal data • Prevent the unlawful access to the personal data, • Provide the safety of personal data, shall take all kinds of technical and administrative measures, provide appropriate safety level. The primary source of SYSTRA's obligations is KVKK and related secondary legislation. 4) GENERAL CONSIDERATIONS ON DATA PROTECTION SYSTRA informs data subjects about processing and transferring of personal data in line with related legislation. SYSTRA has made analyse to determine what the personal data is and determine the risks related with data protection. SYSTRA takes required technical and administrative measures to prevent unlawful the data processing according to Article 12 of Personal Data Protection Law, to prevent unlawful access to personal data, provide appropriate safety levels to store personal data. The main measures taken are listed as follows: • All activities carried out by SYSTRA companies were analyzed in detail for all business units, and as a result of this analysis, a process-based personal data processing inventory was prepared for both companies. VERBIS registration was carried out in accordance with the inventory, and the compliance program with Personal Data Protection Law and secondary legislation was completed.	hükümleri arasında çelişki bulunması halinde SYSTRA, güncel mevzuat hükümlerinin geçerlilik bulacağını kabul etmektedir. Politika, SYSTRA uygulamalarının ilgili mevzuat tarafından ortaya konulan kurallara göre düzenlenmesinden oluşturulmuştur. Veri sorumlusu olarak SYSTRA, • Kişisel verilerin hukuka aykırı olarak işlenmesini önlemek, • Kişisel verilere hukuka aykırı olarak erişilmesini önlemek, • Kişisel verilerin güvenliği sağlamak amacıyla uygun güvenlik düzeyini temin etmeye yönelik gerekli her türlü teknik ve idari tedbirleri almak zorundadır. Verilerin korunması ile ilgili olarak SYSTRA'nın yükümlülüklerinin ana kaynağı KVKK ve bağlantılı ikincil mevzuatlardır. 4) KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASINA YÖNELİK HUSUSLAR SYSTRA, yürürlükteki kanunlar doğrultusunda veri sahiplerini, kişisel verilerinin işlenmesi ve aktarılması ile ilgili olarak aydınlatmaktadır. SYSTRA, kişisel verilerin neler olduğunun, bu verilerin korunmasına ilişkin ortaya çıkabilecek risklerin neler olduğunu tespit eden bir analiz yapmış ve KVKK 12. maddesi uyarınca işlenmekte olan kişisel verilerin hukuka aykırı olarak işlenmesini önlemek, kişisel verilere hukuka aykırı olarak erişilmesini önlemek ve kişisel verilerin muhafazasını sağlamak için uygun güvenlik düzeyini sağlamaya yönelik gerekli teknik ve idari tedbirleri almaktadır. Alınan başlıca tedbirler aşağıda sıralanmaktadır. • SYSTRA şirketlerinin yürütmüş olduğu tüm faaliyetler detaylı olarak tüm iş birimleri özelinde analiz edilmiş ve bu analiz neticesinde iki şirkete de ayrı ayrı süreç bazlı bir kişisel veri işleme envanteri hazırlanmıştır. Envanter uyarınca VERBİS kaydı gerçekleştirilmiş, KVKK'ya ve ikincil mevzuatlara uyum programı tamamlanmıştır.
---	--

• Personal data processing activities carried out by SYSTRA are audited by information security systems, technical systems and legal methods. • SYSTRA gets outsourcing services for the technical issues. • SYSTRA is making agreements with the employees who has access to the personal data and request to follow these provisions from its employee's. • Employees are informed KVKK regularly by the Company. The roles and responsibilities of employees have been reviewed in this context, and by revising their job description. Additionally, the employee's acts against Personal Data Protection Law have been regulated by separate articles in SYSTRA Disciplinary Code. • Data processors are informed about Personal Data Protection Law and required measures. Non-Disclosure Agreements have been signed with all data processors and provisions regarding personal data protection will be added in the in future-contracts. • In order to ensure that all processing activities complies with the personal data processing conditions foreseen in the Personal Data Protection Law, all requirements are fulfilled. • The contracts signed by SYSTRA has been examined according to Personal Data Protection Law, and required revisions has been made. • Technical measures are taken in accordance with technological developments, the measures taken are periodically checked, updated and renewed. • Access authorizations are limited, authorizations are reviewed regularly.	• SYSTRA tarafından gerçekleştirilen kişisel veri işleme faaliyetleri bilgi güvenliği sistemleri, teknik sistemlerle ve hukuki yöntemlerle denetlenmektedir. • Teknik hususlar konusunda SYSTRA dışarıdan hizmet almaktadır. • SYSTRA, kişisel veriye erişimi olan çalışanı ile veri güvenliğine ilişkin olarak taahhütnameler imzalatmaktadır ve bu çalışanlardan bu hükümlere uymasını istemektedir. • Çalışanlar, kişisel verilerin korunması hukuku konusunda düzenli olarak bilgilendirilmektedir. Çalışanların rol ve sorumlulukları bu kapsamda gözden geçirilmiş ve görev tanımları revize edilerek Yetki Matrisi hazırlanmıştır. Bunun yanında çalışanların KVKK'ya aykırı hareket etmesi SYSTRA İşyeri Disiplin Yönetmeliği'nde ayrı maddeler olarak düzenlenmiştir. • Veri İşleyenler kişisel verilerin korunması hukuku ve bu hukuka uygun olarak gerekli önlemlerin alınması konusunda bilgilendirilmektedir. Bu kişiler ile gizlilik taahhütnameleri imzalanmıştır ve ileride imzalanacak sözleşmelerde de veri gizliliğine ilişkin hükümler eklenecek veya sözleşmenin diğer tarafı ile gizlilik taahhütnamesi imzalanacaktır. • SYSTRA'nın ve veri işleyenlerin yürütmekte olduğu kişisel veri işlemesi; bu işlemenin KVKK'nın aradığı kişisel veri işleme şartlarına uygunluğun sağlanması için uyulması gereken konular yerine getirilmektedir. • SYSTRA'nın akdetmiş olduğu sözleşmeler KVKK açısından incelenmiş ve gerekli görülen değişiklikler yapılmıştır. • Teknolojik gelişmelere uygun şekilde teknik önlemler alınmakta, alınan önlemler periyodik olarak kontrol edilmekte, güncellenmekte ve yenilenmektedir. • Erişim yetkileri sınırlandırılmakta, yetkiler düzenli olarak gözden geçirilmektedir.
--	--

• The software and hardware, which includes virus protection systems and defend walls, are being set. • Back-up programs are being used to ensure that personal data is kept securely. • Security systems are used for the storage areas, the technical measures taken are periodically reported to the relevant person in accordance with the internal controls, the risky issues are re-evaluated and necessary technological solutions are produced. The documents/printouts in physical areas are saved and then disposed according to disposal policy. • Crisis and reputation management was discussed in order to be vigilant against any data breach, and within this scope, informing processes of the Board and the relevant person were designed. 5) THE PROTECTION OF SENSITIVE PERSONAL DATA SYSTRA takes necessary actions to ensure the security of sensitive personal data and takes all kinds of technical and administrative measures in order to comply with the legal requirements and the adequate measures determined by the Board in order to ensure that these data are processed in accordance with the law. 6) POLICY OF PERSONAL DATA PROCESSING 6.1 Principles of Processing Personal Data All of the personal data processed by SYSTRA are being processed pursuant to Personal Data Protection Law and related legislation. Pursuant to article 4 of Personal Data Protection Law, SYSTRA processes in a limited and measured manner in connection with the purpose, pursuant to the law and the principle of good faith, accurate and, when necessary up-to-date, specific, clear and with legitimate purposes. Processing in Compliance with Law and Principle of Goodfaith: SYSTRA; acts in	• Virüs koruma sistemleri ve güvenlik duvarlarını içeren yazılımlar ve donanımlar kurulmaktadır. • Kişisel verilerin güvenli bir biçimde saklanması sağlamak için yedekleme programları kullanılmaktadır. • Saklanma alanlarına yönelik güvenlik sistemleri kullanılmakta, alınan teknik önlemler periyodik olarak iç kontroller gereği ilgisine raporlanmakta, risk teşkil eden hususlar yeniden değerlendirilerek gerekli teknolojik çözümler üretilmektedir. Fiziksel ortamda saklanan dosyalar/çıktılar saklanmakta ve sonrasında belirlenen İmha Prosedürü'ne uygun olarak imha edilmektedir. • Herhangi bir kişisel veri güvenliği ihlaline karşı tedbirli olmak adına kriz ve itibar yönetimi görüşülmüş, bu kapsamda KVK Kurulu ve ilgili kişiyi bilgilendirme süreçleri tasarlanmıştır. 5) ÖZEL NİTELİKLİ KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASI SYSTRA, özel nitelikli kişisel verilerin güvenliğinin sağlanması için gerekli faaliyetlerde bulunmakta olup bu verilerin hukuka uygun işlenmesini temin etmek amacıyla yasal gerekliliklere ve KVK Kurulu tarafından belirlenen yeterli önlemlere uyum sağlamak amacıyla her türlü teknik ve idari tedbirleri almaktadır. 6) KİŞİSEL VERİLERİN İŞLENMESİ POLİTİKASI 6.1 Kişisel Verilerin İşlenmesine İlişkin Uyulacak İlkeler SYSTRA tarafından işlenen tüm kişisel veriler, KVKK ve ilgili mevzuat uyarınca işlenmektedir. SYSTRA, KVKK 4. maddesi uyarınca; kişisel verilerin işlenmesi konusunda hukuka ve dürüstlük kurallarına uygun, doğru ve gerektiğinde güncel, belirli, açık ve meşru amaçlar güderek, amaçla bağlantılı, sınırlı ve ölçülü biçimde kişisel verileri işlemektedir. Hukuka ve Dürüstlük Kuralına Uygun İşleme: SYSTRA; kişisel verilerin işlenmesinde
---	---

accordance with the principles introduced by legal regulations and the general principle on good faith in the processing of personal data. In this context, the proportionality requirements are being considered by SYSTRA, and personal data are not used regardless of its required purpose.

Ensuring Personal Data Are Accurate and Up-to-Date When It is Necessary: SYSTRA ensures that the personal data it processes is accurate and up-to-date, to protect the fundamental rights of data subjects and SYSTRA's legitimate interests. In this context, data is periodically disposed.

Processing the Personal Data for Specific, Explicit and Legitimate Purposes: SYSTRA determines clearly and precisely its legitimate and lawful purpose for processing personal data. SYSTRA processes personal data to the extent necessary and in connection with the products and services it offers. The purpose for which personal data will be processed by SYSTRA is set out before the personal data processing activity begins.

Being Related to the Purpose for which they are Processed, Limited and Measured: SYSTRA processes personal data in a way that is suitable for the realization of the determined purposes and avoids the processing of personal data that is not relevant or needed for the realization of the purpose. In addition, SYSTRA makes the data available only to the employees who are necessary for the realization of the processing purpose, and in some exceptional cases to the data processors. Other than these situations, those who are not required to access the data for the purpose of data processing cannot access the data.

Retention for the Time Required for the Purpose or Envisioned in the Relevant Legislation: SYSTRA retains personal data only for as long as required by the relevant legislation or for the purpose for which they are processed. In this context, SYSTRA first determines whether a period is foreseen for the storage of personal data in the relevant legislation determined or not. If a period is determined, it acts in accordance with this period. Personal data is disposed by SYSTRA in the event that the

hukusal düzenlemelerle getirilen ilkeler ile genel güven ve dürüstlük kuralına uygun hareket etmektedir. Bu kapsamda SYSTRA, kişisel verilerin işlenmesinde orantılılık gerekliliklerini dikkate almakta, kişisel verileri amacın gerektirdiği dışında kullanmamaktadır.

Kişisel Verilerin Doğru ve Gerekliğinde Güncel Olmasını Sağlama: SYSTRA; kişisel veri sahiplerinin temel haklarını ve kendi meşru menfaatlerini dikkate alarak işlediği kişisel verilerin doğru ve güncel olmasını sağlamaktadır. Bu kapsamda veriler periyodik zamanlarda imha edilmektedir.

Belirli, Açık ve Meşru Amaçlarla İşleme: SYSTRA, meşru ve hukuka uygun olan kişisel veri işleme amacını açık ve kesin olarak belirlemektedir. SYSTRA, kişisel verileri sunmakta olduğu ürün ve hizmetler ile bağlantılı ve bunlar için gerekli olan kadar işlemektedir. SYSTRA tarafından kişisel verilerin hangi amaçla işleneceği henüz kişisel veri işleme faaliyeti başlamadan ortaya konulmaktadır.

İşlendikleri Amaçla Bağlantılı, Sınırlı ve Ölçülü Olma: SYSTRA, kişisel verileri belirlenen amaçların gerçekleştirilebilmesine elverişli bir biçimde işlemekte ve amacın gerçekleştirilmesiyle ilgili olmayan veya ihtiyaç duyulmayan kişisel verilerin işlenmesinden kaçınmaktadır. Ayrıca SYSTRA, verileri sadece işleme amacının gerçekleştirilmesi için zorunlu olan çalışanın ve bazı istisnai durumlarda veri işleyenlerin kullanımına açmakta, bunun dışındaki, veri işleme amacı nedeniyle veriye erişimi zorunlu olmayan kişiler verilere erişememektedir.

İlgili Mevzuatta Öngörülen veya İşlendikleri Amaç için Gerekli Olan Süre Kadar Muhafaza Etme: SYSTRA, kişisel verileri ancak ilgili mevzuatta belirtildiği veya işlendikleri amaç için gerekli olan süre kadar muhafaza etmektedir. Bu kapsamda, SYSTRA öncelikle ilgili mevzuatta kişisel verilerin saklanması için bir süre öngörülüp öngörülmediğini tespit etmekte, bir süre belirlenmişse bu süreye uygun davranmakta, bir süre belirlenmemişse kişisel verileri işlendikleri amaç için gerekli olan süre kadar saklamaktadır.

period expires or the reasons for its processing disappears.

6.2 The Reasons and Purposes of Processing Personal Data

In accordance with Article 10 of the Personal Data Protection Law, SYSTRA clarifies the data subjects during the acquisition of personal data. In this context, it clarifies for what purpose the personal data will be processed, to whom and for what purpose the processed personal data can be transferred, the method of collecting personal data and the legal reason, and the rights of the persons concerned under Article 11 of the Law. SYSTRA processes personal data limited to the following conditions within the personal data processing conditions specified in Articles 5 and 6 of the Personal Data Protection Law and for the following purposes.

6.2.1 Reasons

- It is clearly stipulated in the Laws that SYSTRA engages in the relevant processing regarding the processing of personal data,
- The processing of personal data by SYSTRA is directly related to and necessary for the establishment or performance of a contract; Before the contract, it may be processed in order to prepare an offer regarding personal information during the contract initiation phase or to meet the demands of the relevant person in connection with the conclusion of the contract. During the contract preparation process, the data subjects can be contacted in the light of the information they provide.
- The processing of personal data is mandatory for SYSTRA to fulfill its legal obligation; The processing of personal information is also lawful if the law demands, requires or permits such transactions. Data processing, in type and scope, must be necessary for the legally permitted data processing activity and must comply with the relevant legal provisions.

Sürenin bitimi veya işlenmesini gerektiren sebeplerin ortadan kalkması halinde kişisel veriler SYSTRA tarafından imha edilmektedir.

6.2 Kişisel Verileri İşleme Sebep ve Amaçları

SYSTRA, KVKK'nın 10. maddesine uygun olarak, kişisel verilerin elde edilmesi sırasında ilgili kişileri aydınlatmaktadır. Bu kapsamda kişisel verilerin hangi amaçla işleneceğini, işlenen kişisel verilerin kimlere ve hangi amaçla aktarılabilceği, kişisel veri toplamanın yöntemi ve hukuki sebebi ile ilgili kişilerin KVKK madde 11 kapsamında sahip olduğu hakları konusunda aydınlatma yapmaktadır.

SYSTRA KVKK 5. ve 6. maddede belirtilen kişisel veri işleme şartları içerisindeki aşağıdaki koşullarla sınırlı olarak ve aşağıdaki amaçlar doğrultusunda kişisel verileri işlemektedir.

6.2.1 Sebepler

- Kişisel verilerin işlenmesine ilişkin SYSTRA'nın ilgili işleme faaliyette bulunmasının Kanunlarda açıkça öngörülmesi,
- Kişisel verilerin SYSTRA tarafından işlenmesinin bir sözleşmenin kurulması veya ifasıyla doğrudan doğruya ilgili ve gerekli olması; Sözleşme öncesinde sözleşmeye başlama aşamasında kişisel bilgiler ile ilgili olarak teklif hazırlamak ya da ilgili kişinin sözleşme sonucuyla bağlantılı taleplerini karşılamak amacıyla işlenebilir. Sözleşme hazırlanma sürecinde ilgili kişilerle sağladıkları bilgiler ışığında iletişime geçilebilir.
- Kişisel verilerin işlenmesinin SYSTRA'nın hukuki yükümlülüğünü yerine getirebilmesi için zorunlu olması; kişisel bilgileri hukukun talep etmesi, gerektirmesi ya da bu işlemlere izin vermesi durumunda da işlenmesi serbesttir. Veri işlemleri tür ve kapsam olarak, yasal olarak izin verilen veri işleme faaliyeti için gerekli olmalı ve ilgili yasal hükümlere uygun olmalıdır.
- Verisi işlenen kişilerin temel hak ve özgürlüklerine zarar vermemek kaydıyla

• It is mandatory to process personal data for the legitimate interests of SYSTRA, provided that it does not harm the fundamental rights and freedoms of data subjects. Legitimate interests are those that comply with law, morality and good manners, as well as material interests. Using storage, hosting, maintenance and support services for the purposes of avoiding breaches of contract and legal obligations and meeting security requirements are examples of situations where SYSTRA has legitimate interests in processing personal data. Provided that it does not harm the fundamental rights and freedoms of its employees, SYSTRA will be able to process the personal data of its employees to be used as a basis in the arrangement of their promotions, salary increases or social rights, or in the distribution of duties and roles during the restructuring of the enterprise. The basic principles regarding the protection of personal data will be followed and the balance of interests of the data controller and the person concerned will be observed. In the absence of the conditions stated above, SYSTRA seeks the explicit consent of data subjects to process personal data. Explicit consents are based on clarification and are not presented as a precondition for the execution of a transaction. Explicit consent based on clarification is requested from employees in this context. 6.2.2 Purposes • To Create an Employee Personnel File, • To Ensure the Execution of Human Resources Policies, • Follow-up and Execution of Legal Affairs, • To Execute the Benefits and Side Benefits Processes for Employees, • To Execute the Audit Activities, • To Ensure Transaction Security,	SYSTRA'nin meşru menfaatleri için kişisel veri işleme faaliyetinde bulunulmasının zorunlu olması; kişisel veriler, SYSTRA'nin meşru bir menfaati olduğu durumlarda da işlenebilir. Meşru menfaatler, maddi çıkar yanında hukuka, ahlaka ve adaba uygun menfaatlerdir. Sözleşme ve yasal yükümlülüklerin ihlallerinden kaçınma, güvenlik gerekliliklerinin sağlanması amaçlarıyla depolama, barındırma, bakım, destek hizmetlerinden yararlanmak, SYSTRA'nin kişisel verileri işleminde meşru menfaatlerinin olduğu durumlara örnek gösterilebilir. SYSTRA, çalışanlarının temel hak ve özgürlüklerine zarar vermemek kaydıyla, onların terfileri, maaş zamları yahut sosyal haklarının düzenlenmesinde ya da işletmenin yeniden yapılandırılması sürecinde görev ve rol dağıtımında esas alınmak üzere çalışanların kişisel verilerini işleyebilecektir. Kişisel verilerin korunmasına ilişkin temel ilkelere uyulacak ve veri sorumlusu ile ilgili kişinin menfaat dengesi gözetilecektir. Yukarıda belirtilen şartların bulunmaması halinde; kişisel veri işleme faaliyetinde bulunmak için SYSTRA kişisel veri sahiplerinin açık rızalarına başvurmaktadır. Açık rızalar bilgilendirmeye dayanmakta ve bir işlemin gerçekleştirilmesi için ön şart olarak sunulmamaktadır. Bu kapsamda çalışanlardan bilgilendirmeye dayalı açık rıza talep edilmektedir. 6.2.2 Amaçlar • Çalışan Özlük Dosyası Oluşturulması, • İnsan Kaynakları Politikalarının Yürütülmesinin Temin Edilmesi, • Hukuk İşlerinin Takibi ve Yürütülmesi, • Çalışanlar İçin Yan Haklar ve Menfaatleri Süreçlerinin Yürütülmesi, • Denetim Faaliyetlerinin Yürütülmesi, • İşlem Güvenliğinin Sağlanması, • Eğitim Faaliyetlerinin Yürütülmesi
---	---

• To Execute the Training Activities • To Manage the Application Processes and Placement Processes of Employee Candidates, • To Execute the Goods Purchase / Sales Processes and Afterwards Support Services, • To Ensure Physical Environment Security, • To Ensure the Security of Assets and Resources, • To Execute the Contract Processes 7) TRANSFER OF PERSONAL DATA 7.1 Domestic Transfers of Personal Data SYSTRA is responsible for acting in accordance with the decision and relevant regulations stipulated in the Law and taken by the Board regarding the transfer of personal data. Personal data and sensitive data belonging to the relevant persons cannot be transferred by SYSTRA to other natural persons or legal entities without the express consent of the person concerned. In so far, in cases where Personal Data Protection Law and any other laws make it mandatory, the data may be transferred to an administrative or judicial institution or organization authorized in the manner stipulated in the legislation and within the limits, without the explicit consent of the person concerned. Additionally, in the cases stipulated in Articles 5 and 6 of the Personal Data Protection Law, the transfer is possible without the consent of the data subject. SYSTRA transfers personal data in compliance with the conditions stipulated in the Law and other relevant legislation and ensures that Data Processors take administrative and technical measures regarding data security by signing non-disclosure agreements with Data Processors. 7.2 Personal Data Transfers to Abroad Data transfer abroad is carried out only in cases with the explicit consent of the person concerned. In this context, some data are transferred to France and Italy, which are the headquarters of our shareholder companies, only if the relevant	• Çalışan Adaylarının Başvuru Süreçlerinin ve Yerleştirme Süreçlerinin Yönetilmesi, • Mal Alım / Satış Süreçlerinin ve Sonrasında Destek Hizmetlerinin Yürütülmesi, • Fiziksel Mekân Güvenliğinin Temini, • Taşınır Mal ve Kaynakların Güvenliğinin Temini, • Sözleşme Süreçlerinin Yürütülmesi 7) KİŞİSEL VERİLERİN AKTARILMASI 7.1 Yurtiçinde Kişisel Verilerin Aktarımı SYSTRA, kişisel verilerin aktarılması konusunda KVKK'da öngörülen ve KVK Kurulu tarafından alınan karar ve ilgili düzenlemelere uygun bir şekilde hareket etmek sorumluluğu altındadır. SYSTRA tarafından ilgililere ait kişisel veriler ve özel nitelikli veriler ilgili kişinin açık rızası olmadan başka gerçek kişilere veya tüzel kişilere aktarılamaz. Şu kadar ki, KVKK ve diğer Kanunların zorunlu kıldığı durumlarda ilgilinin açık rızası olmadan da veriler mevzuatta öngörülen şekilde ve sınırlarla bağlı olarak yetkili kılınan idari veya adli kurum veya kuruluşa aktarılabilir. Ayrıca, Kanunun 5. ve 6. maddelerinde öngörülen durumlarda ilgilinin rızası olmaksızın da aktarım mümkündür. SYSTRA, kişisel verileri Kanunda ve ilgili diğer mevzuatta öngörülen şartlara uygun olarak aktarmakta ve Veri İşleyenler ile gizlilik taahhütleri imzalayarak onların da veri güvenliği ile ilgili olarak idari ve teknik tedbirleri almasını sağlamaktadır. 7.2 Yurtdışına Kişisel Verilerin Aktarımı Yurtdışına veri aktarımı, yalnızca ilgili kişinin açık rızası olan hallerde gerçekleştirilmektedir. Bu kapsamda hissedar şirketlerimizin merkez adresleri olan Fransa ve İtalya'ya birtakım veriler sadece ilgili kişilerin rıza vermesi durumunda ve veri minimizasyonu kapsamında aktarılmaktadır. 7.3 Aktarım Yapılan Kurum ve Kuruluşlar
--	--

persons give consent and within the scope of data minimization.

7.3 The Organizations and Institutions which the data is transferred

Information requested by public legal entities within the scope of their legislation is shared in accordance with Article 8 of the Personal Data Protection Law.

For the purposes mentioned above, personal data is transferred to domestic real and legal persons and authorized public institutions and organizations that are in cooperation with or that in a contractual relationship with including receiving services.

8) PERSONAL DATA PROCESSING IN THE ENTRANCES OF BUILDINGS OR INSIDE OF BUILDINGS

Personal data processing activities within the scope of visual recording processing carried out by SYSTRA in the company headquarters are carried out in accordance with the Constitution, Personal Data Protection Law and other relevant legislation. The corridors are monitored by security cameras in the buildings where SYSTRA workplaces are located, and a card pass system is carried out by using door cards for entrances and exits to ensure security by SYSTRA. No additional records are kept at the entrances for the guests.

The purpose of monitoring by the camera by SYSTRA is limited to the purposes listed in this policy. In this direction, the monitoring areas, the number of security cameras and when they will be monitored are sufficient to achieve the security purpose and are implemented in a limited manner for this purpose. The privacy of the person is not subject to monitoring in areas that may result in interference beyond security purposes.

Required technical and administrative measures are taken by SYSTRA in accordance with Article 12 of the Personal Data Protection Law.

A limited number of SYSTRA employees are able to access the records recorded and maintained in the digital environment. The ones who have access to the records are under the obligation to protect the confidentiality of the data within the framework of the non-disclosure agreement.

Kamu tüzel kişileri ile ilgili mevzuatları kapsamında talep ettikleri bilgiler KVKK 8. maddesi uyarınca paylaşılır.

Yukarıda belirtilen amaçlarla, kişisel veriler, ilgili sözleşmeler kapsamında hizmet alınan, iş birliği içinde olunan, yurt içi gerçek ve tüzel kişilere ve yetkili kamu kurum ve kuruluşlarına aktarılmaktadır.

8) BİNA GİRİŞLERİ İLE BİNA İÇERİSİNDE YAPILAN KİŞİSEL VERİ İŞLEME FAALİYETLERİ

SYSTRA tarafından şirket merkezi bina içerisinde yapılan görüntü işlenmesi kapsamındaki kişisel veri işleme faaliyetleri, Anayasa'ya, KVKK'ya ve ilgili diğer mevzuata uygun bir biçimde yürütülmektedir. SYSTRA tarafından güvenliğin sağlanması amacıyla, SYSTRA işyerlerinin yer aldığı binalarda koridorların güvenlik kamerasıyla izleme ve giriş çıkışlar için kapı kartları kullanılarak kartlı geçiş sistemi faaliyetinde bulunmaktadır. Misafirler için girişlerde ayrıca ek olarak kayıt tutulmamaktadır.

SYSTRA tarafından kamera ile izleme faaliyetinin sürdürülmesindeki amaç bu politikada sayılan amaçlarla sınırlıdır. Bu doğrultuda, güvenlik kameralarının izleme alanları, sayısı ve ne zaman izleme yapılacağı, güvenlik amacına ulaşmak için yeterli ve bu amaçla sınırlı olarak uygulamaya alınmaktadır. Kişinin mahremiyetini güvenlik amaçlarını aşan şekilde müdahale sonucu doğurabilecek alanlarda izlemeye tabi tutulmamaktadır.

SYSTRA tarafından KVKK 12. maddesine uygun olarak, gerekli teknik ve idari tedbirler alınmaktadır.

Dijital ortamda kaydedilen ve muhafaza edilen kayıtlara sınırlı sayıda SYSTRA çalışanınca erişim sağlanmaktadır. Kayıtlara erişimi olan kişiler gizlilik sözleşmesi çerçevesinde verilerin gizliliğini koruma yükümlülüğü altındadır.

9) THE RIGHTS OF INDIVIDUALS WHOSE PERSONAL DATA HAS BEEN PROCESSED BY THE SYSTRA

Personal data owners will be able to submit their requests regarding their rights listed below to SYSTRA, with the information and documents that will identify them, and with the methods specified below or other methods determined by the Board, free of charge unless otherwise determined by law.

Data Subjects can access the application form from our company HQ and send it to info.ankara@systra.com e-mail address. Your application will be answered as soon as possible. If the data subject submits his request to SYSTRA, SYSTRA will finalize the relevant request within thirty days at the latest, depending on the nature of the request. If the transaction requested by the personal data owner requires an additional cost, the fee in the relevant tariff determined by the KVK Board may be charged. In case the application is caused by the fault of the data controller, the fee collected is returned to the relevant person.

SYSTRA may request information and additional documents from the data subject in order to determine whether the applicant is the owner of personal data. In order to clarify the issues in the personal data owner's application, SYSTRA may ask questions about the personal data owner's application.

All natural persons whose data are processed by the SYSTRA, may apply to SYSTRA and learn about the followings:

- a. to learn whether his/her personal data are processed or not,
- b. to demand for information as to if his/her personal data have been processed,
- c. c- to learn the purpose of the processing of his/her personal data and whether these personal data are used in compliance with the purpose,
- d. d- to be informed about the third parties that personal data are transferred up country or abroad,

9) KİŞİSEL BİLGİLERİ SYSTRA TARAFINDAN İŞLENEN KİŞİNİN HAKLARI

Kişisel veri sahipleri aşağıda sıralanan haklarına ilişkin taleplerini kimliklerini tespit edecek bilgi ve belgelerle ve aşağıda belirtilen yöntemlerle veya KVK Kurulu'nun belirlediği diğer yöntemlerle SYSTRA'ye mevzuatta belirtilen istisna haricinde ücretsiz olarak iletebileceklerdir.

Verisi işlenen kişiler; Başvuru yapmak için tarafımızca hazırlanan başvuru formuna şirket merkezinden talep ederek ulaşabilir ve info.ankara@systra.com e-posta adresimize gönderebilirler.

Kişisel veri sahibinin, talebini SYSTRA'ye iletmesi durumunda SYSTRA talebin niteliğine göre en geç otuz gün içinde ilgili talebi sonuçlandıracaktır. Kişisel veri sahibinin talep ettiği işlemin ayrıca bir maliyeti gerektirmesi hâlinde, KVK Kurulu tarafından belirlenen ilgili tarifiedeki ücret alınabilir. Başvurunun veri sorumlusunun hatasından kaynaklanması hâlinde alınan ücret ilgiliye iade edilir.

SYSTRA, başvuruda bulunan kişinin kişisel veri sahibi olup olmadığını tespit etmek adına ilgili kişiden bilgi ve ek belge talep edebilir. SYSTRA, kişisel veri sahibinin başvurusunda yer alan hususları netleştirmek adına, kişisel veri sahibine başvurusu ile ilgili soru yöneltebilir.

Kişisel verileri SYSTRA tarafından işlenen tüm gerçek kişiler SYSTRA'ye başvurarak kendisiyle ilgili;

- a. Kişisel veri işlenip işlenmediğini öğrenme,
- b. Kişisel verileri işlenmişse buna ilişkin bilgi talep etme,
- c. Kişisel verilerin işlenme amacını ve bunların amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme,
- d. Yurt içinde veya yurt dışında kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişileri bilme
- e. Kişisel verilerin eksik veya yanlış işlenmiş olması hâlinde bunların düzeltilmesini isteme,
- f. İlgili kanun hükümlerine uygun olarak işlenmiş olmasına rağmen, işlenmesini

e. e- to request correction of personal data in case of incomplete or incorrect processing, if any, f. f- although the processing activity is in compliance with relevant law, to request the deletion or destruction of personal data if there are no reasons in effect behind processing g. g- to request reporting of the operations carried out pursuant to sub-paragraphs (d) and (e) to third parties to whom his/her personal data have been transferred h. h- to object to the emergence of a result against the data subject by analyzing the processed data exclusively through automated systems, i. to request for compensation of the damage arising from the unlawful processing of personal data SYSTRA complies with all legal obligations to notify data subjects or public authorities of security breaches that may result in the accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure or access to personal data. Employees who do not notify the application to the the relevant internal authorities and who do not fulfil the requirements of the job description may be punished within the scope of the Personnel Discipline Code. 10) THE ERASION, DISPOSAL AND ANONYMIZATION OF THE PERSONAL DATA BY SYSTRA Although the personal data has been processed in accordance with the provisions of the relevant law in line with the regulation of Article 138 of the Turkish Criminal Code and Article 7 of the Personal Data Protection Law, the reasons that require processing are eliminated, the storage period specified in the Inventory expires, the data subject made an application; within the periodical destruction, data is erased, disposed or anonymized. In this context, Policy on Storage and Disposal of the Personal Data is prepared. In the cases where SYSTRA has the right and/or obligation to preserve personal data according to	gerektiren sebeplerin ortadan kalkması hâlinde kişisel veriler kişisel verilerin silinmesini veya yok edilmesini isteme, g. (d) ve (e) bentleri uyarınca yapılan işlemlerin, kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme, h. İşlenen verilerin münhasıran otomatik sistemler vasıtasıyla analiz edilmesi suretiyle kişinin kendisi aleyhine bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme, i. Kişisel verilerin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğraması hâlinde zararın giderilmesini talep etme haklarına sahiptir. SYSTRA, kişisel verilerin kazara veya yasa dışı olarak imha edilmesi, kaybedilmesi, değiştirilmesi, yetkisiz olarak ifşa edilmesi veya verilere erişilmesi ile sonuçlanacak güvenlik ihlalleri hakkında veri sahiplerini veya resmi makamları bilgilendirmeye yönelik tüm kanuni yükümlülükleri uymaktadır. İlgili kişi tarafından yapılan başvuruyu gerekli şirket içi mercilere bildirmeyen, görev tanımı gereğini yerine getirmeyen kişiler Personel Yönetmeliği kapsamında cezalandırılabilir. 10) SYSTRA TARAFINDAN KİŞİSEL VERİLERİN SİLİNMESİ, YOK EDİLMESİ VE ANONİMLEŞTİRİLMESİ Türk Ceza Kanunu'nun 138. Maddesi ve KVKK'nın 7. maddesi düzenlemesi doğrultusunda kişisel veriler ilgili kanun hükümlerine uygun olarak işlenmiş olmasına rağmen, işlenmesini gerektiren sebeplerin ortadan kalkması, Envanterde belirlenen saklama süresinin dolması, SYSTRA'nın kendi kararına istinaden ve kişisel veri sahibinin bu yönde bir talebi olması hallerinde ve periyodik imha dahilinde silinir, imha edilir veya anonim hâle getirilir. Bu kapsamda SYSTRA Kişisel Verileri Saklama ve İmha Politikası hazırlanmıştır. SYSTRA'nın ilgili mevzuat hükümleri gereğince kişisel verileri muhafaza etme hak ve/veya yükümlülüğü olan durumlarda veri sahibinin talebini yerine getirmeme hakkı daima saklıdır. Kişisel veriler herhangi bir veri kayıt sisteminin parçası olmak kaydıyla otomatik olmayan yollarla da işlendiğinde, veriler silinirken/yok
---	--

the provisions of the relevant legislation, the right to refuse to fulfil the data owner's request is always reserved.

When personal data is processed by non-automatic means that are part of any data recording system, a system of physical destruction of personal data is used while the data is being erased/disposed so that it cannot be used later. When SYSTRA agrees with a person or organization to process personal data on its behalf, personal data is securely deleted by these individuals or organizations in a way that cannot be recovered.

11) OTHER ISSUES

If the provisions of the Personal Data Protection law and/or related legislation and provisions of this Policy contradicts, Personal Data Protection Law and other related legislation will be applied primarily.

This Policy, prepared by SYSTRA, has entered into force by the decision taken by the SYSTRA Board of Directors.

This Policy is made in both the English and Turkish languages. However, in the event of any conflict or discrepancy between the English version and the Turkish version, the Turkish version shall be considered binding.

edilirken kişisel verinin sonradan kullanılamayacak biçimde fiziksel olarak yok edilmesi sistemi uygulanmaktadır. SYSTRA, kendisi adına kişisel verileri işlemesi için bir kişi veya kuruluş ile anlaştığında, kişisel veriler bu kişi veya kuruluşlar tarafından bir daha kurtarılamayacak biçimde güvenli olarak silinir.

11) DİĞER HUSUSLAR

KVKK ve ilgili diğer mevzuat hükümleri ile işbu Politika arasında uyumsuzluk olması halinde, öncelikle KVKK ve ilgili diğer mevzuat hükümleri uygulanacaktır.

SYSTRA tarafından hazırlanan işbu Politika SYSTRA Yönetim Kurulu tarafından alınan kararla yürürlüğe girmiştir.

İşbu Politika İngilizce ve Türkçe dillerinde hazırlanmıştır. Ancak, İngilizce versiyon ile Türkçe versiyon arasındaki herhangi ifade ve yorum farklılığı olması durumunda, Türkçe versiyon geçerli olarak kabul edilecektir.